



Amélioration de
votre système
d'alimentation
en eau

Improving your
Water Supply

ottawa.ca

Services
municipaux **3-1-1**
ATS 613-580-2401

ottawa.ca

City
services **3-1-1**
TTY 613-580-2401

The City of Ottawa plans to improve the watermain system in your community. As pipes get older, there is an increased number of watermain breaks. Installation of new pipes reduces maintenance costs, improves fire protection and ensures a more reliable water supply for your community — today and in the future.

What happens during construction?

Watermain replacement will require road excavation. As part of the project, several fire hydrants may be moved to provide fire-fighters better access. The City may also use this opportunity to replace older water service connections that run from the new watermain to the service post located near property lines. Older services are less than 3/4 inches in diameter (19 mm), buried less than 8 feet (2.4m) below the surface, or are made of lead material (copper is our current standard).

The City replaces water service connections to the property line at no cost to the homeowner.

While construction is underway, your home or business may be temporarily disconnected from its normal water source and placed on a temporary overland waterline. This installation will minimize disruption to your water service. If, as part of the construction process, we need to temporarily shut off your water, you will be given 24-hours' notice.

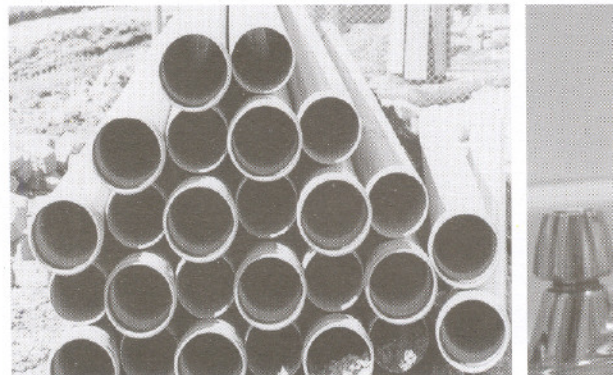
The roadway surface and any damages caused to your lawn or driveway will be repaired as soon as possible after the construction is completed at no cost to you.

When will watermain replacement take place?

Watermain replacement in your community is proposed for this season. More information about the project will be provided prior to construction.

What should I expect during construction?

It is not unusual to experience some vibrations at certain times during the construction period due to the heavy equipment operating in the area. In all cases, the City actively monitors construction sites with spot inspections and on-site City personnel. We want to ensure that disruption to residents, motorists and pedestrians is kept to an absolute minimum.



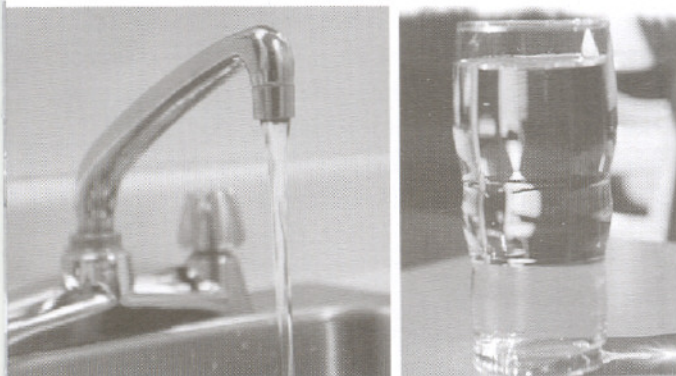
During the construction period, you may experience temporary inconveniences such as reduced water pressure. As well, watermain work sometimes disturbs harmless sediments in water pipes that can turn water red or rusty brown. If you detect red water, turn on one COLD water tap for a few minutes to flush the system. While red water is not harmful to your health, it can stain laundry. If your laundry is stained, call the City's Contact Centre at 3-1-1. We will provide you with a product that removes the stains when the clothes are re-washed.

What kind of safety precautions should I take?

Please notify us if any member of your household has special requirements in terms of access or mobility due to health, physical or visual impairments. Arrangements to accommodate these special needs are a priority during construction.

How will construction affect parking?

During construction, parking may be restricted. Signs prohibiting parking will be posted 24 hours in advance. In the event that construction activities temporarily restrict access to your driveway, you will be issued a permit for on-street parking.



What about traffic?

Because watermains are often located under the road surfaces, lane closures and some traffic delays can be expected. We appreciate your understanding and will do our best to minimize disruptions.

How will this affect my summer outdoor projects?

If you are planning outdoor projects of your own this summer such as driveway paving or sealing, installation of new gas or hydro utilities,

or changes to your front yard landscaping, you may want to postpone your plans until after the construction is completed.

Should I consider replacing my private waterline?

You may want to consider replacing the waterline from the service post to your home if your water service lines are aged, or if your water service is constructed of lead. Lead is a naturally-occurring metal found throughout our environment and can accumulate in the body.

While drinking water supplied by the City is essentially lead-free, very old homes in Ottawa — particularly those constructed before 1955 — sometimes contain lead plumbing or lead-soldered water pipes. Lead can dissolve into drinking water left standing in household piping for lengthy periods (over six hours).

If you suspect your home contains lead plumbing, you may want to hire a private contractor to replace the waterlines and piping on your property. If this is not feasible, you can greatly minimize the amount of lead you drink by flushing your system of any standing water for two to four minutes before use, and by using only cold water for drinking and cooking purposes.

You can access information directly at the City's Water Web site, under *The facts about your water*. You can also order a copy of this information by calling 3-1-1 or by e-mailing Info-Water@ottawa.ca.

Who should I contact if I have any questions or concerns?

For information on drinking water quality, watermain rehabilitation, or any other municipal service, please call the City of Ottawa Contact Centre at 3-1-1.

La Ville d'Ottawa se propose d'améliorer le système de conduites d'eau principales dans votre secteur. Au fur et à mesure que les canalisations prennent de l'âge, il se produit un plus grand nombre de bris de tuyaux. L'installation de nouveaux tuyaux sert à réduire les coûts d'entretien, à offrir une meilleure protection contre les incendies et contribue à assurer une alimentation plus fiable en eau à votre collectivité, pour le présent et l'avenir.

Qu'est-ce qui se passe au cours des travaux de construction?

Le remplacement de conduites d'eau principales requiert le creusement des rues. Au cours des travaux, il sera peut-être nécessaire de déplacer plusieurs bornes-fontaines afin de les installer là où les pompiers y auront un meilleur accès. La Ville pourrait aussi profiter de l'occasion pour remplacer les raccordements qui relient la nouvelle conduite d'eau à la colonne d'utilité des propriétés privées. Ces anciens raccordements ont généralement moins de 3/4 de pouce (19 mm) de diamètre, sont enfouis à moins de 8 pieds (2,4 m) ou sont en plomb (le cuivre est notre norme actuelle). **La Ville remplace les raccordements jusqu'à la ligne des propriétés sans frais pour les propriétaires.**

Au moment des travaux de construction, il se pourrait que votre résidence ou votre commerce soit débranché temporairement de sa source normale d'approvisionnement et que vous receviez votre eau par le biais d'une conduite temporaire à la surface du sol. Ce genre d'installation causera le moins d'inconvénients à votre service d'eau. Si, au cours des travaux, il s'avère nécessaire de fermer temporairement le service d'eau, vous recevrez un avis 24 heures à l'avance.

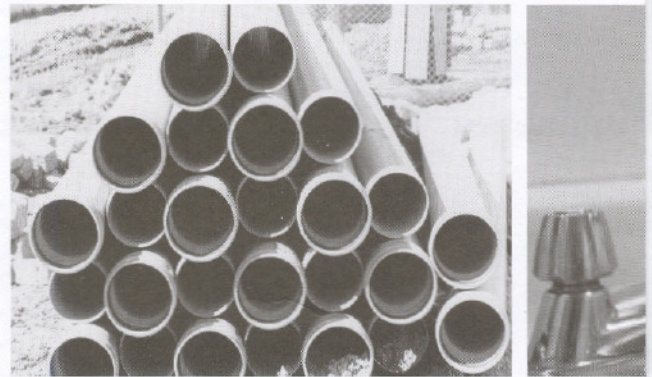
Tous les dommages qui pourraient être occasionnés à la chaussée, à votre pelouse ou encore à votre entrée seront réparés aux frais de la Ville le plus tôt possible après la fin des travaux.

À quel moment ce remplacement de la conduite principale d'eau sera-t-il effectué?

La Ville prévoit effectuer les travaux au cours de la saison actuelle. De plus amples renseignements vous seront communiqués avant le début des travaux.

À quoi dois-je m'attendre au cours de ces travaux?

Au cours de tels travaux, il n'est pas rare de ressentir à certains moments des vibrations causées par l'utilisation d'équipements lourds. Le personnel de la Ville qui travaille sur place effectue régulièrement des inspections. Nous voulons ainsi nous assurer de gêner le moins possible les résidents, les automobilistes et les piétons.



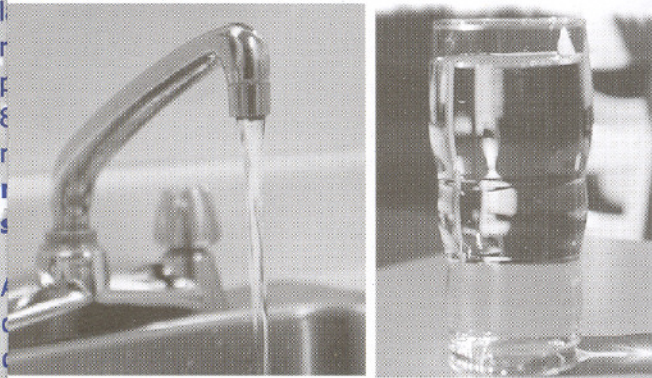
Au cours de ces travaux, vous pourriez constater une réduction temporaire de la pression d'eau. Des travaux de ce genre occasionnent parfois des dépôts inoffensifs dans les tuyaux, ce qui pourrait rendre l'eau rougeâtre ou brun rouille. Lorsque vous décelez de l'eau rougeâtre, vous n'avez qu'à ouvrir le robinet d'eau FROIDE pendant quelques minutes afin de purger le système. Bien que l'eau rougeâtre ne soit aucunement dommageable à votre santé, elle pourrait toutefois tacher votre linge. Si votre linge a été taché, veuillez appeler le Centre d'appels au 3-1-1. On se fera un plaisir de vous fournir un produit qui fera disparaître ces taches lors de votre prochaine lessive.

Quelles mesures de sécurité devrais-je prendre?

Veillez nous avvertir si des membres de votre famille ont des besoins spéciaux en raison de leur état de santé, d'une perte de mobilité ou d'une déficience visuelle. Des arrangements qui sauront répondre à ces besoins demeureront notre priorité tout au long des travaux de construction.

Quelles répercussions auront les travaux sur le stationnement?

Il pourrait y avoir des restrictions de stationnement au cours des travaux. Lorsque cela se produira, des affiches seront érigées 24 heures à l'avance. Si des travaux devaient bloquer temporairement l'accès à l'entrée de votre cour, la Ville vous émettra un permis de stationner dans la rue.



Et la circulation?

Du fait que les conduites d'eau sont souvent installées sous la surface même de la chaussée, on peut s'attendre à la fermeture de certaines voies de circulation et à des retards. Nous vous remercions de votre compréhension et nous ferons tout en notre pouvoir pour réduire les inconvénients au minimum.

Ces travaux auront-ils une incidence sur mes travaux d'été à l'extérieur de ma résidence?

Si vous prévoyez effectuer des travaux à l'extérieur de votre résidence au cours de l'été, tels le pavage ou l'application d'un agent de scellement à votre entrée, de

nouvelles installations de gaz naturel ou d'électricité ou des changements au terrassement de votre terrain, nous vous suggérons d'attendre que ces travaux de construction soient terminés.

Devrais-je songer à remplacer ma propre conduite d'eau?

Vous devriez songer à changer la conduite d'eau reliant le poste de service à votre domicile si les conduites de service d'eau sont vieilles ou si votre tuyau de raccordement est en plomb. Le plomb est un métal naturellement présent dans notre environnement et susceptible de s'accumuler dans notre corps.

Bien que l'eau potable de la Ville ne contienne essentiellement pas de plomb, les résidences plus anciennes d'Ottawa, particulièrement celles construites avant 1955, sont parfois alimentées par des tuyaux de plomb ou des tuyaux soudés au plomb. Le plomb peut se dissoudre dans l'eau potable qui a stagné dans les tuyaux de la maison pendant plus de six heures.

Si vous croyez que c'est le cas, vous pouvez demander à une entreprise privée de remplacer la tuyauterie entre la limite de votre propriété et votre maison. Si vous n'êtes pas en mesure d'effectuer ces travaux, vous pouvez réduire considérablement l'exposition au plomb en laissant couler l'eau pendant deux à quatre minutes avant de l'utiliser et en vous servant uniquement de l'eau froide pour la consommation et la cuisson.

Vous pouvez accéder à l'information directement sur le site Web de la Ville d'Ottawa concernant l'eau sous *Les faits au sujet de l'eau*. Vous pouvez également demander une copie de cette information en téléphonant au 3-1-1 ou en envoyant un courriel à Info-Water@ottawa.ca.

Où m'adresser si j'ai des questions ou des préoccupations?

Pour obtenir des renseignements sur la qualité de l'eau potable, sur la réfection des conduites d'eau ou sur tout autre service municipal, veuillez appeler le Centre d'appels au 3-1-1.